



善 與 彌 撒



3 1760 5674 9

天主降生一千九百三十七年

# 善與彌撒

MG  
B976.1  
493

山東濟南教區方濟各會主教楊准

濟南府  
華洋印書局  
第五版

**Nihil obstat**

*Tsinanfu, die 14 Januarii 1934.*

*Petrus Kuo*  
*Censor*

**Reimprimi potest.**

*Hungkialou, die 16. Januarii 1934.*

*fr. Alphonsus Schnusenberg O. F. M.*  
*Sup. Reg.*

**Reimprimatur**

*Tsinanfu, die 18. Januarii 1934.*

*† fr. Cyrillus Rud. Jarre O. F. M.*  
*Vic. Apost.*

## 彌撒祭儀序

彌撒聖祭的尊貴，實在無法可比。如同太陽、這總別的天上的星辰。這樣彌撒聖祭也遠遠超絕別  
的敬天主的禮。彌撒聖祭就是至高至大的。給祭之禮爲  
這個緣故，教友也該尊敬彌撒聖祭，在一總別的熱心敬  
禮以上。可惜許多的教友，雖然天天見神父行彌撒聖祭，  
到底還不懂得裡頭的深意。所以神父特特的寫了這本  
小書。盼望教友們，自今以後，更懂得，自然也更尊重彌撒  
祭儀。

達司鐸著

善與彌撒目錄

論祭禮和彌撒的本意	五
彌撒是接續耶穌十字架上的祭儀	九
論彌撒聖祭的大效	一二
望彌撒更好的法式	一六
論彌撒最要緊的禮節	二〇
第一神父獻餅酒於主	二〇
第二耶穌在祭臺上獻自己於主	二一
第三神父領聖體	二三
論彌撒中所行的幾種小禮	二六

論彌撒中所用的祭臺祭器祭衣	二七
彌撒規程	三五
論尊敬神父	八五
論勤謹熱心望彌撒	八六
論教化皇勸人勤領聖體的上諭	八九
領聖體必要	九三
領聖體前後諸德	九四



加音及亞伯  
 爾祭獻與主、  
 主眷顧亞伯  
 爾所獻之祭  
 因為亞伯爾  
 為義人、真心  
 祭獻天主。亞  
 伯爾所獻之  
 羔羊、表明耶  
 穌為真羔羊。



### 祭禮和彌撒的本意

天主是萬物的眞主，所以萬物，另外一總有靈之物，都該用禮恭敬天主。恭敬天主最大的禮，就是祭禮。

什麼是祭禮呢？就是人拿着一樣受造之物，獻給天主，爲承認天主是無上眞主，又爲承認吾人全屬於主。

按祭獻的正理，人所獻的品物，不過是人自己的代表，表示人自獻的心意。所以爲眞心祭獻天主，最要緊的，是人把自己同祭品一齊供獻與天主。其實，天主本來不大看人所獻的祭品，而更看人自獻的眞心。請你想加音及亞伯爾的祭獻，加音用糧食祭獻天主，亞伯爾

用一隻肥羊祭獻天主。聖經上說：天主喜歡亞伯爾的祭獻，不喜歡加音的祭獻。這是爲什麼緣故呢？是因爲亞伯爾真心，加音不真心祭獻天主。

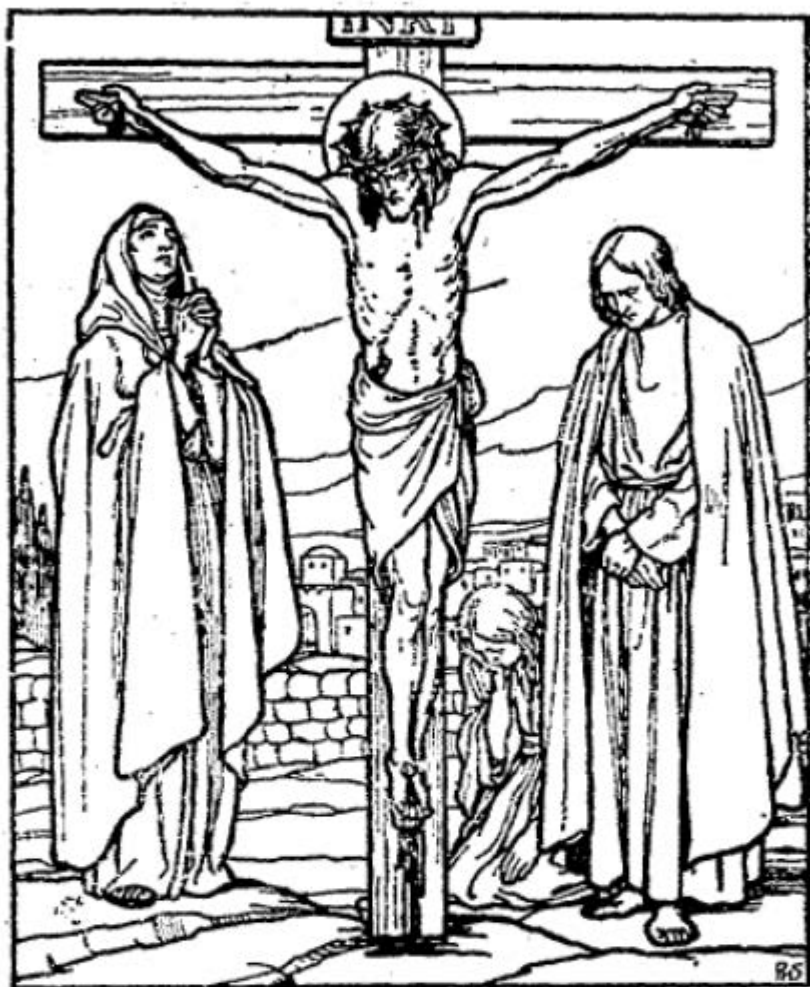
無論東西南北、文雅的、粗魯的、只要有人的地方，就有祭獻的禮節。因爲祭獻天主，是人本性中自然的理。耶穌建立聖教，立下這最完美的大會，不得沒有個祭獻的大禮。彌撒祭儀，就是聖教會的大祭。

彌撒祭儀，比古教的祭禮，尊貴的多了。因爲彌撒中所用的祭品，並不是平常受造之物，真是無窮尊貴的耶穌、天主可愛的聖子、與聖父聖神，一性一體。你想彌撒祭

品，是怎麼樣的光榮天主，叫天主喜歡呢？

因為彌撒的祭品，就是耶穌，所以聖賢們想，彌撒的時候，有許多的天神，從天降來，恭敬聖體。雖然肉眼看不見天神在跟前，到底這是萬不可疑的。比方皇上登殿，衆臣必然朝拜，豈有至尊貴的天主耶穌降到祭台上，天神反不來恭敬的麼？

彌撒聖祭，並不是神父個人的事，却乃是聖教中衆人的公禮。爲此彌撒經上說：此乃我等婢僕以及爾全家之獻。既然如此，所以衆人也該同神父在彌撒中，共獻彌撒聖祭。



彌撒繼續耶穌、在十字架之祭、所以望彌撒的、真如同當初聖母及聖若望在十字架下、接着耶穌的寶血、領受耶穌的功勞一樣。

彌撒是接續耶穌十字架上之祭儀

按信德的道理、彌撒聖祭、本來不是別的、就是不流血的樣子、接續耶穌十字架上的祭儀、我們想一想：

第一、獻祭的人、兩處是一樣、就是吾主耶穌自己。做彌撒的神父、不過代耶穌的位、替耶穌祭獻天主就是了。所以成聖體聖血的時候、神父簡直的說、這是我體、這是我血。從這成聖體經就可以明白知道、彌撒聖祭的大司祭、並不是神父、實在是吾主耶穌。想到這裡、我們教友的造化、實在是很大、因為無窮尊貴的耶穌、親自做我的大司祭。

第二。所獻的祭品、兩處也是一樣、就是耶穌無窮尊貴的聖體聖血。按信德的道理說、彌撒中祝聖的聖體聖血、實在是從前降孕於聖母胎中、後來爲我們釘在十字架上的耶穌的身體。所以彌撒中所獻的祭品、實在是從前救世的祭品；彌撒中所用的麵酒、也不過是成聖體聖血的材料就是了。

第三。耶穌自獻的心意、兩處也是一樣、所有的分別、也不過是在外面自獻的樣子；從前在十字架上、吾主耶穌真流血、真受死了；現今在祭台上、吾主耶穌也不流血、也不受死。然而神父做彌撒、要緊用麵酒兩樣形像、又

先後念成聖體聖血的經，好相分開耶穌的聖體聖血一樣。這樣在彌撒中，就可全然表明耶穌真流血，真受死的光景，和耶穌自獻的真心。

第四。因為耶穌自獻的心意，兩處是一樣的，所以在天主聖父台前，兩處聖祭的效驗，自然也是一樣。耶穌受死，有多少效驗，彌撒也有多少效驗，這就是信德的道理，萬不可疑惑的。

既然如此，我們就知彌撒真是耶穌受難受死的遺表，真是接續耶穌十字架上的祭儀，所以教友該多麼熱心望彌撒呢？



教友若熱心望彌撒，也就如同當初聖母及聖若望宗徒，在十字架底下接着耶穌的聖血，領受耶穌的功勞一樣。

### 彌撒聖祭無窮的大效

第一。彌撒聖祭光榮天主，這是彌撒聖祭的正目的。祭獻是拿着一樣受造之物，獻給天主，為光榮天主，是無上的真主。彌撒是拿着無窮尊貴的耶穌獻與天主，所以天主因彌撒所受的光榮，真是無窮的，在世上沒有比彌撒更光榮天主的。

第二。彌撒聖祭感謝天主。天主真是我們的大恩主，賞給



了我們無數的恩佑，所以我們在天主台前，原有謝恩的本分。但我們貧無所有的人，怎麼能感謝天主呢？我答應說，你要望彌撒拿耶穌獻與聖父，就比千萬人，用千萬年的工夫，常常感謝天主，更中樂天主的聖意。可惜，有許多教友，想不起獻耶穌與聖父，故此在天主台前，大缺謝恩的本分。

第三彌撒聖祭使主息怒。我們人在天主台前，都是罪人，屢次惹了天主的義怒。有什麼善法叫天主息義怒呢？我答應說，有彌撒聖祭。在彌撒中，吾主耶穌，重新做除免世罪天主羔羊者，重新再贖萬民的罪。爲此聖留納

多說過。據我個人方面想，倘若世界上沒有彌撒聖祭，世界早已歸於滅亡了，因為種種罪孽的重大，牠已不能擔負了。

第四。彌撒聖祭救助煉靈。教友該知道，彌撒不但補贖活人的罪，也贖死人的罪，就是救煉獄裡的靈魂。本來一台彌撒能救一總的煉靈，只因為天主不許，所以彌撒救煉靈的效驗，總是有限的。雖然如此，彌撒救煉靈的力量，還是很大，別的善工都跟不上他。所以為救煉靈，教友必該勤望彌撒。

第五。彌撒聖祭使主賜恩；為求天主的恩佑，沒有比彌撒

的法子再妙的。從前吾主耶穌親自說過：你們若用我的名子祈求聖父，聖父一定賞賜你們。現在彌撒中求天主，不但用耶穌的名字，竟拿耶穌的聖身聖血獻給聖父，怎麼樣聖父還能不允人的祈求呢？既然如此，所以教友當依靠彌撒的功勞，向天主求恩典。在彌撒中求天主，真沒有求不得的恩典。

第六。彌撒聖祭，使人成聖，另外使人充滿自做犧牲的精神，因為耶穌因他在彌撒中，所立的自做犧牲的善表，常教訓我們，效法他甘心情願犧牲自己。耶穌在彌撒中，彷彿常對我們說：請看我給你們立了表樣，為叫你

們看見我怎麼樣做了。你們也要照樣做。到底耶穌不  
但願意在彌撒中給我們立自做犧牲的善表，也願意  
另外因着領聖體、賞賜我們在事奉天主上、所當有的  
自做犧牲的神力，好能相似耶穌、終身度一個犧牲的  
生命；這就是耶穌聖心的切望。

請看第二十五面二號

### 與彌撒聖祭更好的法式

第一。與彌撒聖祭更好的法式，是與司鐸連合同獻聖祭。  
教友該知道。獻祭者，不但是神父，也是衆位教友，因爲  
彌撒是聖教中衆人的公禮，是神父同教友一齊行祭、  
行祭的時候，就是神父同教友聯絡成一個團體，共同

獻祭。爲此神父行祭的時候不說我祈求、我獻祭、但說我等祈求、我等獻祭與主。既然如此、所以望彌撒的教友、總不該光遠遠的看神父做彌撒聖祭、還該與神父連合同獻聖祭、同獻耶穌與聖父。

第二。與彌撒聖祭更好的法式、是與耶穌連合同爲犧牲、因爲教友因着聖洗聖事、成了耶穌的肢體、奧妙的樣子、同耶穌合成一個、猶如一身、耶穌爲首、吾人爲肢。所以望彌撒的教友、自然該與耶穌連合同爲犧牲、同獻與主。爲表明這種連合同、神父行祭的時候、行一樣很有深意的小禮、就是奉獻酒前往葡萄酒裡添一點水、這

就是表的教友該實在加入祭獻的團體，如同這一點水、寔在加入葡萄酒的本體一樣。

第三、與彌撒聖祭更好的法式，是同神父在彌撒中，共領聖體，因為領聖體，是與祭品真真的結合。所以在彌撒中，實領聖體，這才算完全的彌撒祭禮。

請看第廿  
五面三號



耶穌於受難  
前夕、取麵餅  
於己聖且可  
敬之手中、降  
福曰：爾等受  
而食之、此乃  
我體。又取葡  
萄酒。降福曰：  
爾等受而飲  
之、此乃我血。



### 論彌撒最要緊的禮節

彌撒的禮節很多、最要緊而又不能改變的、有三個：一是獻麵餅葡萄酒、二是成聖體聖血、三是神父領聖體。

第一要緊的禮節是奉獻成聖體聖血的質料、就是麵餅、葡萄酒、後來好能變成耶穌的聖體聖血。古時候教友們在彌撒中、獻麵酒的時候、都來到祭台跟前、把自己的禮物獻上、爲相幫聖教會和貧窮人、並爲表示他們自獻的真心。望彌撒的教友、此時該發相當的心意、另外該把自己的靈魂、肉身、當自己的獻儀、合與麵酒一齊全獻與聖父、纔是。



第二。要緊的禮節是成聖體聖血，爲明徹此理，當想大司祭是耶穌自己；神父不過是如耶穌的器皿，爲耶穌的代表，念成聖體聖血的經，如耶穌親身念一樣。

（請看第九面第一號）

神父先念成聖體的經，念完了，立刻就跪拜聖體，兩手舉揚聖體，輔祭的打鈴，爲提醒教友，該心裡隨着神父行禮。初次打鈴，教友就該同神父伏拜聖體；二次打鈴，教友就該仰望神父舉揚聖體；三次打鈴，教友又當同神父伏拜聖體。成了聖體以後，就成聖血，成聖血的禮節，與成聖體的禮節，完全相同。



彌撒是耶穌  
受難的遺表、  
是接續耶穌  
十字架上之  
祭、因為耶穌  
在彌撒中、不  
流血的樣子、  
重行他昔日  
在十字架上  
所行之血祭。

第三要緊的禮節，是神父領聖體、領聖體、纔算完全祭禮。因為領聖體，是與祭品真真的結合，所以做彌撒的神父該當領聖體。望彌撒的教友，雖然不要緊領聖體，到底領聖體，更合聖教會並天主聖父及吾主耶穌的希望。（見第九十六面）

一。在彌撒中領聖體，更合天主聖父的希望。因為教友在彌撒中，把自己同耶穌一齊獻與聖父，所以聖父要報答教友，彷彿將耶穌聖體，當自己的回禮，要賞給教友。所以望彌撒，若不領聖體，這不是相反天主聖父的希望麼？



吾主耶穌在  
彌撒中、是天  
主的羔羊、在  
祭臺上、又替  
罪人自做犧  
牲。所以臨送  
聖體時。神父  
當念請看天  
主羔羊、請看  
除免世罪者。

二。在彌撒中領聖體、更合耶穌的希望。因為耶穌在彌撒中、不但願意降到祭台上、替我們罪人自做犧牲、也願意降到我們心中、叫我們的心、同他的聖心、一樣充滿自做犧牲的精神。所以望彌撒、不領聖體、這不是辜負耶穌的希望麼？

三。教友在彌撒中領聖體、也更合聖教會的盼望。教友當知道、彌撒並不是神父各人的事、是同教友一齊做祭、所以聖教會很盼望望彌撒的教友、也領聖體。古時候的教友、每次望彌撒、每次領聖體、巴不得如今教友、也常如此望彌撒纔好。

教友若在彌撒中，不寔領聖體，至少該神領聖體，就是一心盼望同耶穌結合。比方說：請耶穌來吧！降到我心中來吧！

### 論彌撒中所行的幾種小禮

一小禮。神父轉身伸臂開手，向衆云：願主與爾等偕焉。輔祭的代替衆人應道：亦望與爾偕焉。這句經文，有彼此問候之意，提醒神父與衆位教友收心，好能熱切獻祭。

一小禮。神父親祭臺，祭臺表明耶穌自己，所以親祭臺，原有愛慕敬拜耶穌之意。教友一見神父親祭臺，就該心熱隨着神父行禮，同神父一齊發愛慕敬拜耶穌之心。

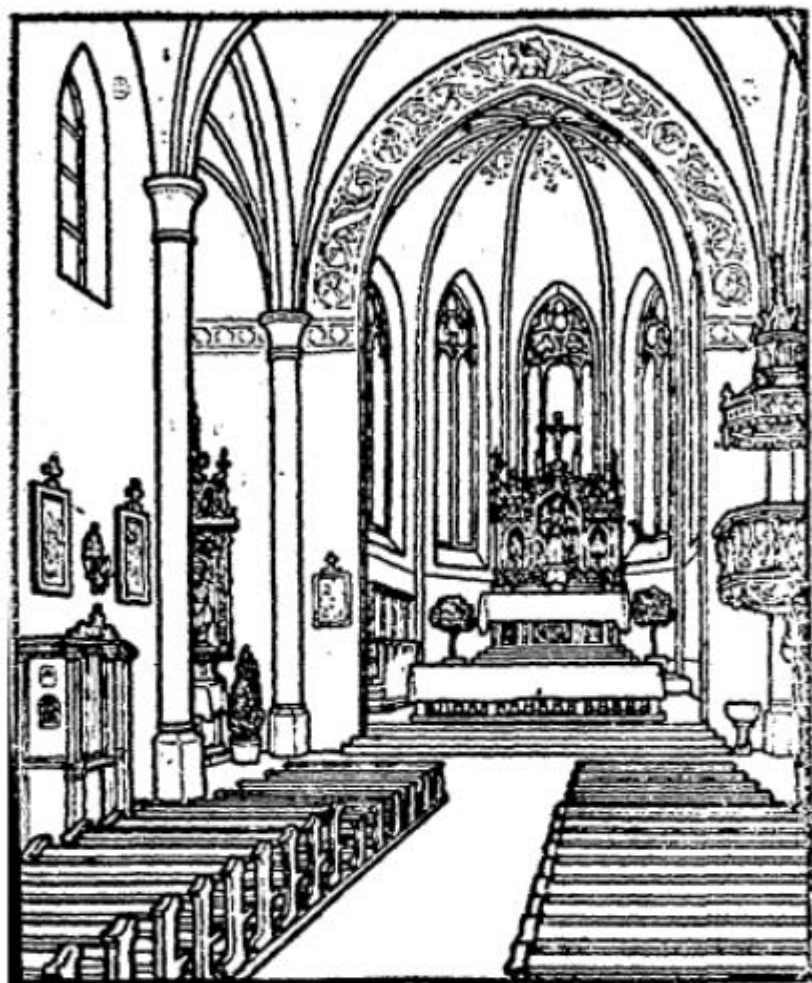
(見第二十八面)

一小禮。神父屢次瞻仰苦像，是爲紀念耶穌的苦難，並爲想起來自己要行的，就是耶穌昔日在十字架上所行之祭。

論彌撒中所用的祭台、祭器、祭衣。

在祭台上面，有一塊石板，名叫聖石。聖石是耶穌之表像，故此在聖石上，也刻有五個小十字，表明耶穌之五傷。在聖石上還鑿有小洞，名叫聖墳，裡頭放有致命聖人之聖骨，表明致命聖人，真是耶穌的肢體，相似耶穌甘心捨了自己的性命。





做彌撒的正  
地方、就是聖  
堂、堂內至尊  
至貴的位置  
就是祭臺。按  
聖教會之意、  
祭臺表明耶  
穌自己。故此  
在大彌撒中、  
給祭臺上香。



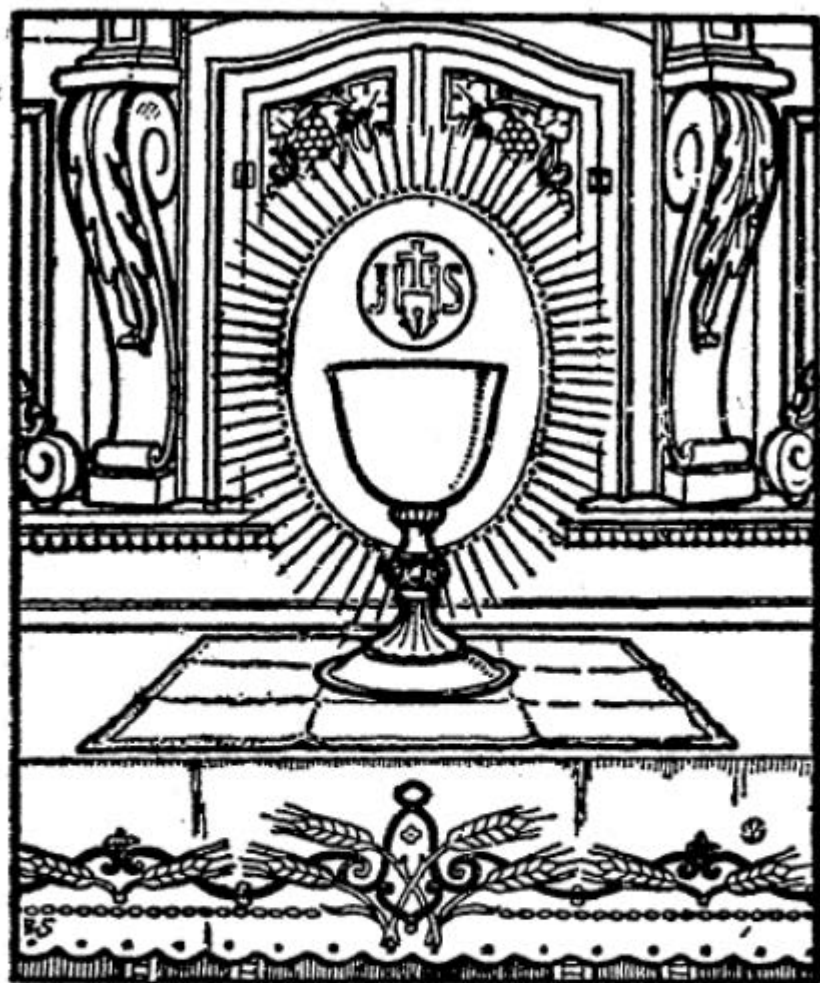
在祭台上、當有三層乾淨台布、表明尊敬聖體聖血之意、也是表明耶穌死後、埋葬的時候所用之殮布。

在祭台上、常有苦像、表明彌撒大祭、是接續耶穌十字架上的祭。苦像不可太小、爲叫神父教友能便易瞻仰。

(請看第二十八面)

祭台上、點兩隻蜜蠟、是表明吾主耶穌、是普世真光、光照人類。

在祭台當中、平常有聖樓裏頭存着耶穌聖體。聖教會願意病人、無論何時、常能領臨終聖體、故此神父做彌撒時、在聖樓內存着聖體、教友若有信德、就該當屢次進



祭獻之正祭器、即聖爵、聖盤、爲盛聖體聖血用。聖教會很尊重這些聖器。爲做這些聖器、當用金質、沒有神品的人、不許隨便動用。

堂朝拜聖體。

祭台上的花，表明喜樂；教人在瞻禮日，望彌撒當喜樂。又勸吾人，當以心田爲園，以德行爲花，叫耶穌喜歡住在我們心中。

爲行祭，必用祭衣。祭衣共分六件，就是領布、大白衣、聖索手帶、領帶、祭披。祭披分有五色，就是白的、紅的、綠的、紫的、黑的。那一天穿那一色的祭衣，都有規矩，各色也有各色的表意。

白色是表的威嚴、福樂、潔淨、無罪。所以耶穌聖誕、復活、升天等瞻禮，并一切聖母、同精修聖人、聖女的瞻禮日，都



神父在更衣  
所裏穿祭衣。  
穿的祭衣、提  
醒神父做彌  
撒、是代替吾  
主耶穌行極  
尊重的祭禮、  
神父穿祭衣、  
教友該熱心  
預備望彌撒。

用白色。

紅色是火色、血色；表愛德、獻己、致命各意。所以聖神降臨、并耶穌聖血及衆致命聖人聖女等瞻禮日、都用紅色、綠色是表的盼望、及神生命；所以三王來朝後、與聖神降臨後的主日、都用綠色、因爲聖教會、願意教友、在這個時候、另外記憶、領洗後所有的超性生命、同天堂福樂。紫色表憂悶、克苦、所以降臨月、四主日及封齋月、平常用紫色。黑色是聖教會的喪色；所以做煉獄的彌撒、神父平常用黑色。



望彌撒以前，當收斂心思，想着如同親見吾主耶穌，被釘於十字架上。

天主聖三、我今入堂望這台彌撒、無別的爲頭、單一心願意敬禮讚美爾、顯爾無窮光榮、及專得靈魂的神益。

無始無終、全能作聖者天主、請臨格、充滿諸信者之心、燃其熱愛之火、以能熱心獻彌撒聖祭。

求童貞聖母、並諸品天神、諸位聖人、替我罪人、轉求天主賞我今善與彌撒。



神父在祭臺  
下邊、念解罪  
經、教友也跟  
着念一樣的  
經、勉力發真  
心痛悔。又懇  
求聖母、及諸  
位神聖、替他  
轉求天主、赦  
他一生之罪。



接着  
當念

因父、及子、及聖神之名。

啊們。

吾主耶穌、爾爲救贖罪人、當日受難受死、現今重  
行十字架的祭禮、再自祭獻與天主聖父、當作萬  
民的犧牲。我也同爾一心一意、祭獻至尊無對的  
天主。吾主全能天主、我在爾臺前、自訟自承、且在  
卒世童貞聖母、天朝一切聖人聖女、並在司鐸及  
在衆信友跟前、承認我罪大惡極、告我思言行爲、  
重重得罪爾、無窮美善、我罪、我罪、告我大罪、因此  
我懇求聖母、及諸位神聖、轉求天主、赦我一生之  
罪。啊們。



神父在祭臺  
 左邊畫十字  
 聖號、念進台  
 經、這端經平  
 常的貼合本  
 日瞻禮的意  
 思、要引我們  
 接着本日瞻  
 禮的意思作  
 彌撒、望彌撒。

◎神父念進臺經◎

造成萬物之主、望爾憐我等！  
至仁至慈之父、望爾寬恕爾  
造化的兒女！救世之主、望爾  
垂救我等！至聖之犧牲、望爾  
將聖死寶血的功勞、通與我  
們享受！天主聖神、靈魂之訓  
慰、求爾赦我辜恩負愛之罪、  
燒熱我心。

啊們。



神父在祭臺  
當中先念天  
主矜憐我等  
三次、求天主  
聖三可憐、然  
後念榮福經、  
但有時候也  
不念、此經是  
讚美感謝天  
主的意思。

主憐我等、基利斯督憐我等、主憐我等。

神父伸開兩手復合掌誦榮福經，但在黑彌撒中。或在將臨月，或嚴齋內不念。

吾主聖父、我等稱頌爾、讚美爾、欽崇爾、爲爾大榮感謝爾、主、天主、天上之主、全能天主聖父、主、惟一聖子耶穌基利斯督、主、天主聖父之子、天主羔羊、除免世罪者、矜憐我等、除免世罪者、垂允我等、坐於聖父之右者、矜憐我等、耶穌基利斯督、蓋爾惟一至聖、惟一主、惟一之上者、偕聖神與天主聖父之榮福。

啊們。



神父在祭台  
左邊伸開手、  
念本日瞻禮  
的祝文、這個  
祝文、包含神  
父和教友的  
祈求、教友該  
與神父同心  
求天主賞賜  
要緊的寵佑。

◎神父念祝文◎

吾主天主、請爾看聖子耶穌的聖傷寶血、看聖母及諸位神聖的功德、賞賜我們司鐸所求的寵佑。我與司鐸同心、求爾慈善、施我父母親友恩人、救靈魂要緊的聖寵。



神父把兩手  
放在本子上  
念古經、或宗  
徒們的書信  
一篇、大概全  
是按本日瞻  
禮的意思摘  
下來的、好提  
醒教友們、汲  
心避惡行善



○神父念古經或宗徒們的書信○  
吾主天主、爾用無窮仁慈、揀選我信  
奉聖教、這是多少外教人得不着的  
特恩。我有甚麼功德、叫爾賞我這樣  
大恩！我今堅心定志、永不敢辜恩負  
義、干犯聖教誠命。古聖人仰望耶穌  
降生很誠切、我仰望爾到我也  
巴不得有古聖人的誠切；我愛慕爾。  
巴不得有宗徒們的熱心才好。



神父在祭台  
右邊念福音、  
福音上的話、  
是耶穌親自  
說的；爲這個  
緣故、教友們  
都站起來、立  
着聽、是尊敬  
聖經、及恭敬  
耶穌的意思。

◎神父在祭台右邊念萬日略◎

吾主天主、如今指教我事主救靈魂的、已經不是先知、也不是宗徒聖人、乃是聖子耶穌。我如今所聽的、都是耶穌親口傳的聖訓。吾主耶穌、我全信無疑、我若單口裡說信、沒有信德的實行、究竟於我無益。至慈耶穌、別按爾之公義、定斷我罪、惟憐視我貧乏無能、軟弱無力、求你施恩保佑、助我修德盡分、因此光榮你的聖名。



每主日及一  
些瞻禮日、神  
父在祭台當  
中、念大信經、  
表明自己連  
教友們、要堅  
信並全行天  
主的道理；教  
友此時可以  
念宗徒信經。

◎神父在祭台當中念信經◎

我信全能者、天主父、化成天地。我信其惟一子、耶穌  
基利斯督、我等主。我信其因聖神降孕、生於瑪利亞  
之童身。我信其受難、於比辣多、居官時、被釘十字架、  
死而乃瘞、我信其降地獄、第三日自死者中復活。我  
信其升天、坐於全能者、天主父之右。我信其日後從  
彼而來、審判生死者。我信聖神、我信有聖而公教會、  
諸聖相通功、我信罪之赦。我信肉身之復活。我信常  
生。

啊們。



神父舉揚祭  
餅、奉獻與主、  
如已成聖體、  
耶穌真降到  
祭台一樣。然  
後往聖爵中  
倒酒、又在酒  
內添一點水、  
水表教友、酒  
表耶穌自己。

◎神父獻祭餅◎

無始無終、至聖之天主、我雖然當不起顯於爾臺前、到底賴爾仁慈、借用司鐸之手、敢忝獻與爾這無玷的犧牲、爲我無數之罪愆、及我無心之過犯、爲與祭者之衆人、並爲諸相通功之信友、生者死者、以致我與彼等、同獲永生之救援。

啊們。



神父舉揚聖爵、把裏頭的酒水、獻與天主。既然水滴表明教友、所以教友、該把自己、彷彿注入聖爵中、合葡萄酒一齊。全獻給天主。



◎神父獻祭酒◎

吾主天主、我等把救贖之爵奉  
獻與爾、求爾仁慈、因此聖爵、  
救我等和普世之衆。

吾主天主、天上之父、我合爾聖  
子之祭、將我自己全獻與爾、  
求爾任意按排、我定志或苦  
或樂、或生或死、要常仰合爾  
之聖意、常常承行爾之聖旨。



神父轉過身來、向衆人說：請弟兄們念經求天主、樂受我與爾等之祭獻。從此可知、這聖祭不但是主祭自己的、並且也是衆人的。

◎神父洗手後到祭台當中當念◎

吾主天主、我以謙遜痛悔之心、求爾收納我今日於爾台前所行之祭。

吾主天主、我獻爾彌撒聖祭、先爾承認爾是造成保存我的天主、承認爾是萬國萬民的大主、我獻爾彌撒聖祭、又爲在爾台前、賠補我的罪過、感謝爾賞我諸般恩寵、我獻爾彌撒聖祭、末爲求爾施我罪人、施我父母、施我親友恩人、一切救靈魂要緊的寵佑。

啊們。



神父伸開手  
高聲誦經、請  
教友舉心向  
上、同神父一  
心向着天主。  
又請九品天  
神、同讚美天  
主。聖聖聖  
云、教友當時  
該加倍熱心。

▲神父伸開手高聲誦經▲

吾主聖父、過不多時、爾又將聖子耶穌  
給我當犧牲、補償我樣樣的缺欠、如  
此重大的恩典、理當不住口的感謝、  
爾無窮仁慈、天上諸品天神、讚美爾、  
感謝爾、都是借用耶穌的口舌、我這  
卑賤不堪的罪奴、更該親密結合耶  
穌、以耶穌的口舌、稱讚爾、無限的威  
嚴、感謝爾之公私諸恩。



神父念聖聖  
聖云、成聖體  
的時候、來近  
了、所以神父  
心裏去迎接  
要降來的救  
世者、輔祭的  
打鈴、提醒教  
友們、也該預  
備歡迎耶穌。

◎神父念聖聖聖◎

聖聖聖、萬有之天  
主、爾之光榮充滿  
天地、望諸品天神  
永遠歌唱踴躍、稱  
頌爾之威嚴、因主  
名而來者、是可讚  
美的、是該享受榮  
福的。



神父合上手  
低頭默禱、按  
求彌撒人的  
意思祈求、又  
把普聖教會、  
託付在耶穌  
大祭獻內、望  
彌撒的教友、  
此時該隨着  
神父求天主。



▲神父爲普聖教會念經▼

至慈聖父、我等因爾聖子耶穌基利斯督我等主、伏俯懇求收納、降福我等奉獻與爾之聖祭；又求爾因此聖祭、廣揚聖教會、保佑當今教化皇本主教衆、司鐸及諸有品者、并父母親友恩人、一及普天下奉教者。

吾主天主、我等罪人、實在當不起、祭獻爾之威嚴；所以我等投奔童貞聖母、及諸位聖人聖女、求爾因其功德、樂受我等獻與爾威嚴台下之聖祭。吾主耶穌、請爾降到祭台上、天主的羔羊、請求重新除滅普世之罪。



神父舉揚聖  
 體、輔祭的打  
 鈴、是為提醒  
 教友、該仰望  
 神父、舉揚聖  
 體、同神父一  
 齊朝拜聖體、  
 真心祭獻於  
 天主。請見第  
 十三面五行。

◎舉揚聖體◎

伏望天主父、看吾主耶  
穌聖體之功、赦我等  
之罪。

又念

俯拜稱謝吾主耶穌基  
利斯督、甘願以此十  
字聖架、救贖普世、伏  
祈吾主、赦我等罪。  
啊們。



神父舉揚聖  
血、輔祭的又  
打鈴、從此教  
友該另外熱  
心思念吾主  
耶穌的苦難  
聖死、彷彿親  
眼看見吾主  
耶穌被釘死  
於十字架上。

▲舉揚聖血▼

伏望天主父、看吾主  
耶穌聖血之功、潔  
淨我等心身。

又念

申爾福至寶血、吾主  
耶穌基利斯督、在  
十字臺上、爲人永  
福所流下者。



神父鞠躬伏  
求天主、樂受  
祭臺上無玷  
的犧牲、又求  
天主、因着耶  
穌聖體聖血、  
賞賜衆人要  
緊的聖寵○  
教友該隨着  
神父求天主。

◎成聖體後經◎

吾主聖父、爾將惟一之子、賞給了我等、當做犧牲補我們的缺欠。這是何等的慈愛。所以吾主天主、我用司鐸之手、將台上無玷之犧牲獻與爾、為顯揚爾之光榮、補贖我之罪過。請爾享受此祭、如昔享受義童亞伯爾及我等先祖亞巴郎所獻與爾之聖祭。



神父合上手  
低頭把煉獄  
靈魂托付在  
耶穌祭獻內。  
然後、神父紀  
念聖人聖女  
們、求天主賞  
賜我們死後、  
與他們同享  
天堂的永福。



◎神父低頭合掌爲亡者念經◎

至仁慈的天主、可愛的大父、我等求爾、將耶穌之  
功、分與煉靈、爲叫彼等快出煉獄、早登天國。  
以及我等罪人、賴爾無限仁慈、懇求爾、將爾聖宗  
徒、並諸致命之福、分賜與吾儕、又懇求爾、勿視  
我等之功、惟視爾之仁慈、赦我等諸罪、允我等  
升入天國、而與諸聖爲伍。

神父用聖體在聖爵上。畫十字聖號。當念

願尊敬光榮。因着耶穌基利斯督我等主、歸於全  
能天主聖父及同體之聖神、至於世世、啊們。



神父伸開兩  
手、大聲念在  
天我等父者  
一遍、這端經  
是吾主耶穌  
親自教給我  
們的、所以教  
友該另外熱  
心隨着神父  
念這一端經。

◎神父念在天我等父者◎

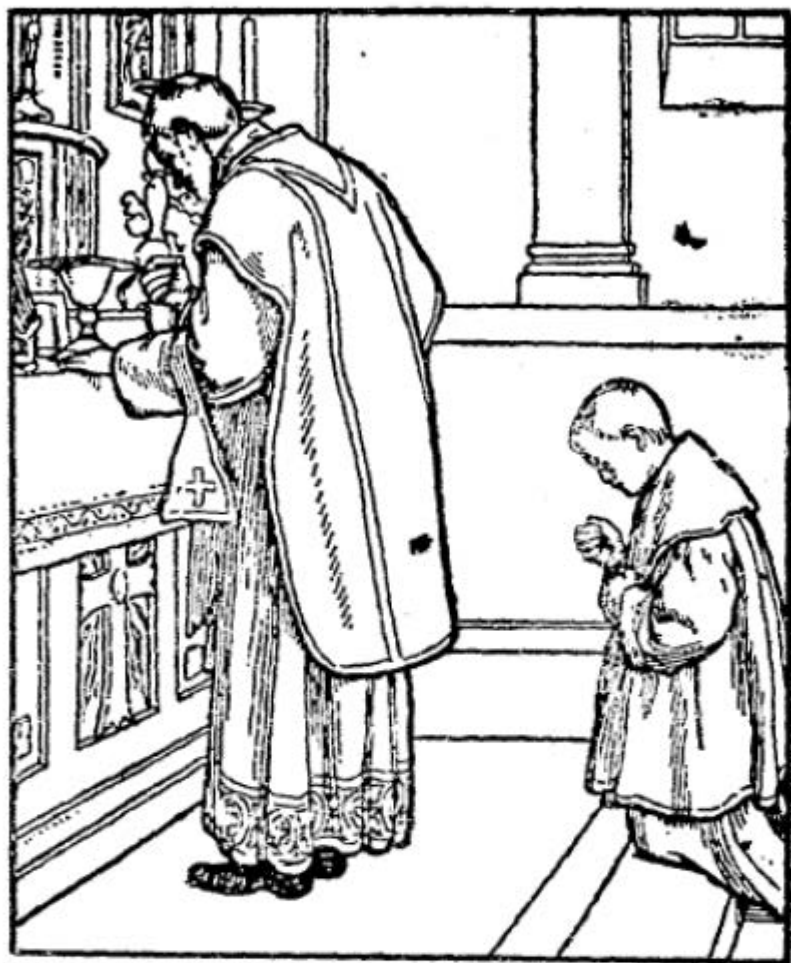
在天我等父者、我等願爾名見聖、爾國臨格、爾旨承行於地、如於天焉。我等望爾今日與我、我日用糧、爾免我債、如我亦免負我債者、又不我許陷於誘惑、乃救我於凶惡。啊們。

吾主我靈魂肉身生死靠托於天主、悉在主經之七求、伏惟俯允。

教友若實領聖體。就當念預備領聖體經。見第九十四面。

●神父分開聖體的形像●

我情願與肉身相離、不願意離開我主。



神父用手捶胸、念除免世罪、天主羔羊者、矜憐我等。然後神父接着念預備領聖體的三個祝文、教友該隨着神父預備善領聖體。

◎神父用手捶胸念除免世罪◎

除免世罪、天主羔羊者、矜憐我等。除免世罪、天主羔羊者、矜憐我等。除免世罪、天主羔羊者、矜憐我等。除免世罪、天主羔羊者、賜我等平安。

◎神父躬着腰預備領聖體◎

吾主、請看司鐸已經預備領爾聖體、把不得我能同他一齊領你纔好、這就是你所盼望的、因為你在彌撒中、不但願意降到祭臺上、替我罪人自做犧牲、更願意降到我心中、叫我冷心同爾聖心一樣、充滿自做犧牲的精神、所以我可愛之主、請你降到我心中。



神父用左手  
拿着聖體及  
聖盤、用右手  
捶胸三次說：  
吾主我不敢  
當云云。輔祭  
的當時打鈴、  
是爲提醒教  
友、該熱心隨  
着神父行禮。

●發謙遜痛悔●

吾主耶穌、可愛之主、我實在當不起、你降到我心中；但你只說一句話、我靈魂的病就好了。請看我真心痛悔一總的罪、盼望賴你的聖寵、定下結實主意、寧死再不敢犯、也盡心躲避犯罪的機會、勉力做補贖。



神父要領聖體，教友該心裏隨着神父行禮，同神父一齊領聖體，不是實領，就是神領，同神父在彌撒中，實領聖體，更合彌撒聖祭。



●發望德●

天主的羔羊、主耶穌、如今我懇懇切切的請你到我心裏來、使我與爾至聖之體、合成一生活、聖善、樂主之祭品。

主耶穌、基利斯督、我雖不堪、還敢領爾聖體、求爾不因我領聖體之故、受爾永罰之判、惟以爾之仁慈、使我獲益、並獲醫治我之神形。  
送聖體的時候當念

祈望耶穌靈魂聖我、耶穌聖體救我、耶穌聖血淨我。



領聖體以後、  
神父洗捧聖  
體之手指頭、  
用白布擦聖  
爵、又用聖幅  
蓋上聖爵、然  
後在祭臺左  
邊、念謝聖體  
經。教友也該  
用心謝聖體。

★神父收斂聖爵

教友若實領聖體。當念謝聖體經。  
請看九十五。若不實領聖體。當念

吾主耶穌、爾爲救我衆、如今在彌撒中、又重行了爾昔日在苦架上所獻于天主最重之禮、所以吾主、我爲感謝爾、願與爾同心合意、自作犧牲、奉獻與主。

吾主天主、請爾自納、請爾俯受我所有自主之權、請爾自納、請爾俯受我所有之明悟、所有之記念、愛欲、及我之內外一切諸有、蓋皆爾所賜者、又皆屬爾之物、今我一奉還於爾、全憑爾之聖旨、願意處置、惟求爾以爾聖愛、與爾聖寵、慨賜與我、則我即富足、別無他求矣。



神父轉身畫  
十字、因天主  
聖三的名字、  
降福衆人、教  
友們該當低  
下頭、請聖號、  
熱心領天主  
的降福。在黑  
彌撒中、神父  
不降福教友。

●神父降福●

伏望全  
能天主  
聖父及  
聖子及  
聖神以  
司鐸之  
手、降福  
我等、

啊們。



神父在祭臺  
右邊、念新聖  
經一段、是感  
謝天主降生  
的恩典、念完  
了、輔祭的就  
答應說：謝天  
主、教友當時  
該謝天主望  
彌撒的恩典。

◎神父念福音◎

吾主耶穌、我專心感謝爾、  
賜我等看彌撒、見爾于阿  
斯底亞、瞻爾洪恩、何樂如  
之、伏祈爾、俾罪人于此世  
上、恪守爾命、不敢失望、得  
升天國。啊們。

神父念完了聖經以後、就退身  
下來、念教宗良第十三位、定的  
彌撒後、大赦經、見第九十七面。



神品之權、真是可驚呀的、因為神父一念成聖體的經言、耶穌基督、就從天上降來。許多聖人在彌撒中、蒙受了耶穌的發顯。



★論尊敬神父★

因爲神父代吾主耶穌的權位、給教友們做彌撒、所以熱心或有信德的教友、必要尊敬神父的權位、神父的權位、實在無法可比、因爲神父做彌撒于成聖體的時候、彷彿開天堂門、請吾主耶穌、天主可愛的聖子、降到祭台上來。這樣的權柄、這樣的地位、連天上諸品天神還沒有、爲這個緣故、聖五傷方濟各說過、我若遇着一位天神、一位神父、我先給神父行禮、後來再拜天神。教友若有信德的人、必要從心裏愛慕神父、恭敬他的權柄、尊敬他的地位、並要熱心求神父降福。

●論勤謹熱心望彌撒●

因爲彌撒聖祭、是聖教會內、至高至大的、欽崇之禮、所以、  
第一、教友當勤望彌撒、總不要懶惰耽悞彌撒、可惜、有的  
教友說、我常是很忙、沒有工夫去望彌撒、我答應說、你  
有工夫說閒話、瞧朋友、獨不能用一二刻工夫望彌撒、  
麼、比方有一點工夫、爲做一件事、可以賺二三塊錢、你  
必定不說沒有工夫、怎麼爲得無價之寶、反道說沒有  
工夫呢。

第二、教友當熱心望彌撒、纔不要故意分心、古經上記載、  
古教時候、如德亞人、殺牲祭獻天主、十分恭敬、光司祭

有七百多、百姓多的無數、到底個個小心謹慎、寂靜無聲、如同聖殿上沒有人一樣、古教的祭禮、只獻牲口、尙且這樣恭敬、現在聖堂裡、奉獻耶穌、天神也在、更該怎麼樣恭敬、怎麼樣端正呢。

第三、教友當多求神父做彌撒、求神父做彌撒、當給神父獻錢、教友當知道、獻的錢、並不是彌撒的價錢、彌撒是無價之寶、就是拿着世上一總的金銀財貝、也買不了。一台彌撒。獻的錢、不過是哀矜、爲供養神父、爲補神父做彌撒的化費、又爲相幫神父傳教。聖保祿宗徒說、誰管祭獻的事、也該有祭獻的養廉、主也這樣定規了、傳



依拉爾人當  
日在曠野裏、  
天天吃瑪納  
瑪納是聖體  
的預像、提醒  
教友天天領  
聖體、如當日  
依拉爾人在  
曠野裏天天  
吃瑪納一樣。

福音的、要賴着福音生活。

▲論教化皇勸人勤領聖體的上諭▼

論到領聖體的事、從前在聖教會內、那講道理的教士們、有兩樣講法、有講少領聖體好的、有講天天領聖體好的。到底教宗必約第十位、察考清楚了這兩樣說法、就解了這個疑惑、出了勸人勤領聖體的上諭。上諭上說、沒有大罪、又有正經爲頭的、都能天天領聖體。

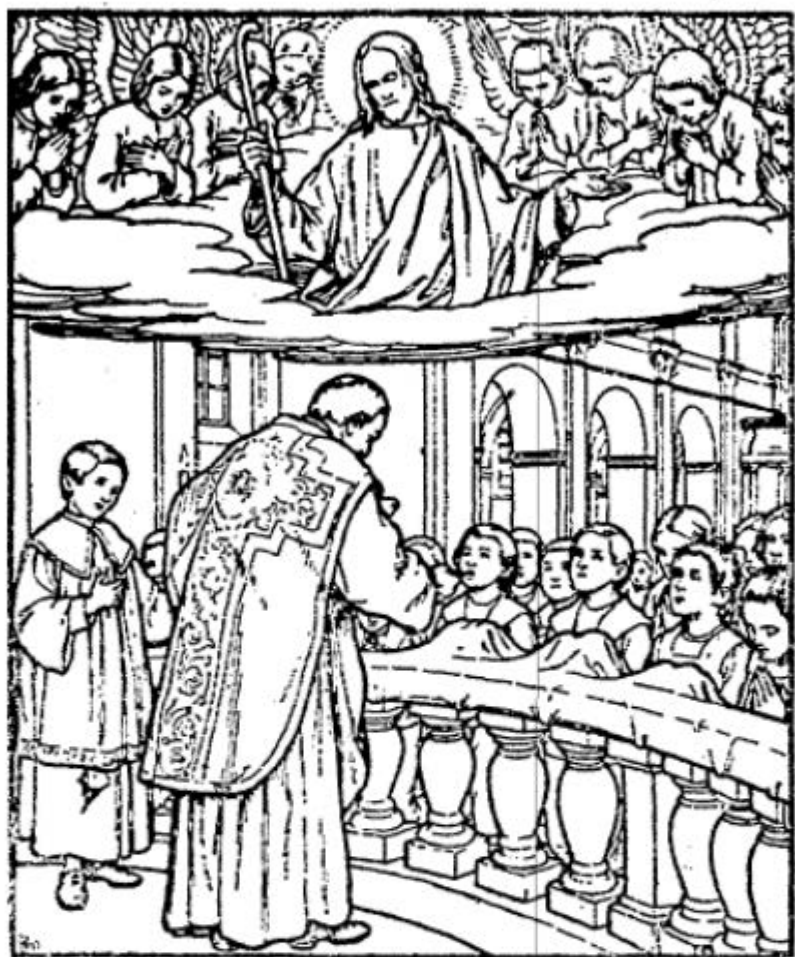
第一、要緊沒有大罪、爲預備勤領聖體、誰靈魂上帶着大罪、先該辦妥當神工、纔能領聖體。帶着小罪、不要緊先辦神工、因爲小罪、失不了寵愛、但要真心發痛悔、定心

再不敢明知故意犯罪，就能夠領聖體。

第二、除了沒有大罪、爲預備勤領聖體、還該有正經爲頭、什麼是正經爲頭呢？就是你若想着領聖體、因爲看見別人天天領、你若不領、怕別人說你不熱心、這樣的爲頭、是下賤的、是本性的、不是正經爲頭、若是你願勤領聖體、專爲中意天主、願意熱愛天主、同天主緊緊結合、也願意得天上的神樂、爲補自己的軟弱、改自己的毛病、這都是領聖體的正經爲頭、除了沒有大罪、也有正經爲頭、爲妥當領聖體、本來不用別的了、但要得領聖體的全益、該好好預備、最好的預備、就是在彌撒中、與

耶穌同心同意、自做犧牲、自獻與主、教友領聖體的時候、若不懷着這樣的心意、何能同耶穌聖心合成一個呢、蓋耶穌聖心、在聖體內、充滿了自作犧牲的心意、所以凡願與耶穌聖心、真真結合的、必該在領聖體的時、候、心裡懷着耶穌的心意、教友若真心望彌撒、心裡就不得不自然而然的、懷着耶穌自獻的心意、且領聖體最好的時候、不在彌撒以前、也不在彌撒以後、却在彌撒當中、同神父一齊領聖體。這也是建定聖體的時候、所守的次序。所以無要緊的緣故、教友不要輕易犯這個定例。





耶穌在世上的時候，很喜愛孩童，也囑咐宗徒們，不要阻當他們，到他跟前來，聖教會很看重這事，所以常提倡孩童們早開聖體。



◎領聖體的必要◎

奉教人要救靈魂、最要緊、最有益處的、一定是領聖體。因爲領聖體的時候、吾主耶穌、真天主、真人、帶着各樣的聖寵、親自來到人心裏、相幫人改毛病、修德行、妥當走天堂的道路。可惜有的教友常領聖體、得的益處不多、因爲他們光會念經、不知道想經言的意思、所以也不動情、常冷淡、冷淡的領聖體。教宗必約第十位、在他宣布的要理問答末了、有幾段領聖體。前後誦話雖簡短、而意思懇切、照卽繙成中國俗話、以便識字不多的男女教友、口裏念心裏想、發出各樣善情來、獲益莫大焉。

▲領聖體前諸德▼

信德 欽敬 吾主耶穌、基利斯督、我全信你的天主性、靈魂肉身  
寶血、眞眞隱藏在聖體聖事裡、所以我在這聖事內、朝拜  
你、認你爲造我救我的天主、是我至尊至大獨一無二的  
福樂。<sup>望德</sup> 吾主、你既用聖體聖事、把你自已全賞賜給我、我  
還盼望你可憐我、賞賜我、爲得常生、各樣要緊的聖寵。<sup>愛德</sup>  
吾主、我全心愛你在萬有之上、就是愛你超過一總的人  
物事情、因爲你是救我的慈父、是我無限量可愛的天主、  
再爲愛你的緣故、願意愛慕別人、如同愛我自己一樣、也  
實心寬免得罪我的人。<sup>悔痛</sup> 吾主、因爲我犯罪得罪了你、叫

我當不起你到我心裡，所以我真心痛悔一總的罪，盼望  
賴你的聖寵，定下主意寧死再不犯罪，也要盡心躲避犯  
罪的機會，勉力作補贖。願吾主，我很願意你到我心裡，祝  
聖我的靈魂，叫他全全歸向你，時刻愛慕你，總不離開你，  
常活在你寵愛裡頭。謙遜吾主，如今你要到我心裡，我實在  
當不起，求你只說一句話，我即能救靈魂。

▲領聖體後諸德

（領聖體後。不要立刻看本子。念謝聖體經。反該用心。欽崇你心裏的耶穌。）

信德 吾主耶穌、基利斯督。我信你的天主性、靈魂肉身寶  
欽敬 血、如今真實在我心裡、我卑賤罪人、沒點好處、願意謙遜

恭敬你、爲我的主、爲我的天主。德望吾主、你既然到了我心  
裡、還盼望你的仁慈、常同我的靈魂結合、萬不許我犯罪  
棄捨你。愛德吾主、我的天主、我願意盡心盡力愛慕你、且願  
意我愛你的情腸、時刻加增盼望、從今以後、愛你超過一  
總人物事情。獻奉吾主、因爲你把自己全給了我、我也要把  
我全獻給你、就是把我的靈魂肉身、同我的性命、都獻給  
你、也願意常常當你的奴僕。恩求吾主、你的上智無窮無盡、凡  
你認得爲我靈魂有益處的、不拘什麼恩寵、都求你賞賜  
我、我再求你保佑我的父母親友恩人、同我的長上、也求你  
寬免煉獄靈魂的補贖、賞他們快升天堂。

彌撒後大赦經 聖母經三遍。申爾福一遍。後念

請衆同禱、衛我助我者天主、民衆號爾、懇即憐視爾、固慈  
祥仁善、茲因榮光無玷童貞天主之母瑪利亞、及其淨配  
大聖若瑟、暨宗徒聖伯多祿、聖保祿、與諸聖人之代禱、懇  
祈俯允所求、恩賜罪人遷改、聖教廣揚、脫諸窘難、爲我等  
主、基利斯督。啊們。

聖彌額爾總領天神、請爾護我於攻魔、衛我於邪神惡計、  
吾又哀求天主、嚴敝斥之、今魔魁惡鬼、徧散普世、肆害人  
靈、求爾天上大軍之帥、仗主權能、磨入地獄。啊們。  
至聖耶穌聖心、矜憐我等。三遍

全赦經

〔凡人領聖體後在苦像跟前虔誦此經能得全大赦〕

吁、至慈善至甘飴之耶穌、我今跪伏爾前、我靈最熱最切、祈求爾、望爾將堅信切望熱愛之真情、及悲切痛悔我罪、定志悛改之實意、銘刻我心、而我心極切極痛、默思仰望爾五傷之時、我卽念達味聖王口中之語、斯衆鑽吾手、穿吾足、數吾諸骸骨、啊們。

〔再念天主經。聖母經。聖三光榮。各六遍。好得全大赦。讓與煉靈。〕



BC

76.1

3